

Inhaltsverzeichnis

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 1. Abkürzungen .....                | 9  |
| 2. Benutzer Diskussion:Oe3gsu ..... | 16 |
| 3. Benutzer:Oe1mcu .....            | 23 |
| 4. Benutzer:Oe3gsu .....            | 30 |

# Abkürzungen

[Versionsgeschichte interaktiv durchsuchen](#)  
[Visuell Wikitext](#)

**Version vom 12. Februar 2009, 11:16 Uhr**  
**(Quelltext anzeigen)**  
[Oe1mcu](#) ([Diskussion](#) | [Beiträge](#))  
[← Zum vorherigen Versionsunterschied](#)

**Version vom 2. März 2010, 11:24 Uhr (Quelltext anzeigen)**  
[Oe3gsu](#) ([Diskussion](#) | [Beiträge](#))  
[Zum nächsten Versionsunterschied →](#)

**Zeile 1:**

[[Kategorie:Morsen]]

[[Kategorie:Digitale\_Betriebsarten]]

Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet.

**Zeile 1:**

[[Kategorie:Morsen]]

[[Kategorie:Digitale\_Betriebsarten]]

+

+ 

[[AFU-Pager]]

Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet.

## Version vom 2. März 2010, 11:24 Uhr

### AFU-Pager

Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet. Die Amateurfunk-Abkürzungen haben ihre Wurzeln zum Großteil in der englischen Sprache. Je besser die Kürzel und auch die Codegruppen beherrscht werden, um so besser und angenehmer wird der Morsetelegrafieverkehr zu gestalten sein. Im Prinzip stellen die Hilfsmittel eine eigene Sprache dar, die internationale Sprache der Funkamateure, die Grenzen und Sprachbarrieren überwindet.

| Kürzel   | Deutsch                   | Englisch            |
|----------|---------------------------|---------------------|
| abt      | ungefähr                  | about               |
| ac       | Wechselstrom (auch Brumm) | alternating current |
| adr      | Anschrift                 | address             |
| agn      | Wieder, nochmals          | again               |
| am       | Vormittag (ante meridiem) | a.m.                |
| ani, any | Irgendein, jemand         | any                 |
| ans      | Antwort                   | answer              |

|         |                             |                         |
|---------|-----------------------------|-------------------------|
| ant     | Antenne                     | antenna                 |
| award   | Amateurfunkdiplom           | award                   |
| awdh    | auf Wiederhören             | -                       |
| awds    | auf Wiedersehen             | -                       |
| bci     | Rundfunkstörungen           | Broadcast interference  |
| bcnu    | Hoffe sie wieder zu treffen | be seeing you           |
| bd      | schlecht                    | bad                     |
| bpm     | Buchstaben pro minute       | -                       |
| btr     | besser                      | better                  |
| bug     | halbautomatische Taste      | semi-automatic key      |
| c       | ja, Bejahung                | yes, affirmation        |
| call    | Rufzeichen, rufen           | call-sign, call         |
| cfm     | bestätige                   | confirm                 |
| cheerio | heil! Tschüß! (Grußwort)    | cheerio                 |
| cld     | gerufen                     | called                  |
| clg     | rufend, ich rufe            | calling                 |
| col     | kollationieren              | collate                 |
| conds   | Ausbreitungsbedingungen     | conditions              |
| condx   | DX-Ausbreitungsbedingungen  | dx-conditions           |
| cpi     | aufnehmen                   | copy                    |
| crd     | Stationskarte, (QSL-Karte)  | card, verification card |
| cs      | Rufzeichen                  | call sign               |
| cuagn   | wir treffen uns wieder      | see you again           |
| cud     | konnte, könnte              | could                   |
| cul     | wir sehen uns wieder        | see you later           |
| cw      | Tastfunk, Morsetelegrafie   | code work               |
| de      | von (vor dem eigenen Rufz.) | from                    |
| dr      | lieber, liebe               | dear                    |
| dwn     | abwärts                     | down                    |
| dx      | große Entfernung, Fernverb. | long distance           |

|       |                         |                                 |
|-------|-------------------------|---------------------------------|
| el    | elemente                | elements                        |
| elbug | elektronische Taste     | electronic key                  |
| ere   | hier                    | here                            |
| es    | und, &                  | and, &                          |
| fb    | ausgezeichnet, prima    | fine business                   |
| fer   | für                     | for                             |
| fm    | von                     | from                            |
| fone  | Telefonie               | telephony                       |
| fer   | für                     | for                             |
| fm    | von                     | from                            |
| fone  | Telefonie               | telephony                       |
| fr    | für                     | for                             |
| frd   | Freund                  | friend                          |
| freq  | Frequenz                | frequency                       |
| ga    | beginnen Sie, anfangen  | go ahead                        |
| ga    | Guten Nachmittag        | good afternoon                  |
| gb    | leben Sie wohl          | good bye                        |
| gd    | Guten Tag!              | good day (nicht GB)             |
| ge    | Guten Abend!            | good evening                    |
| gl    | viel Glück, alles Gute  | good luck                       |
| gld   | erfreut                 | glad                            |
| gm    | Guten Morgen!           | good morning                    |
| gn    | Gute Nacht!             | good night                      |
| gnd   | Erdung, Erdpotential    | ground                          |
| gp    | Ground-Plane Antenne    | ground plane antenna            |
| gud   | gut                     | good                            |
| guhör | kein Empfang (mehr)     | going unable to hear or receive |
| ham   | Funkamateure            | ham                             |
| hf    | Hochfrequenz, Kurzwelle | high frequency                  |

|             |                            |                           |
|-------------|----------------------------|---------------------------|
| hi          | lachen                     | laughing                  |
| hpe         | hoffen                     | hope                      |
| hr          | hier                       | here                      |
| hrd         | gehört                     | heard                     |
| hw?         | wie (werde ich empfangen)? | how?                      |
| hwsat?      | wie finden Sie das?        | how is about that?        |
| i           | ich                        | I                         |
| info, infos | Information, Informationen | information, informations |
| inpt, input | Eingangsleistung           | input                     |
| joke        | Spaß, Witz                 | joke                      |
| knw         | wissen                     | know                      |
| kw          | Kilowatt                   | kilowatt                  |
| ky          | Morsetaste                 | key                       |
| lid         | schlechter Operator        | "lousy incompetent dummy" |
| lis         | lizensiert, Lizenz         | licensed, licence         |
| log         | Station-, Funktagebuch     | log book                  |
| lsn         | hören Sie                  | listen                    |
| ltr         | Brief                      | letter                    |
| lsb         | unteres Seitenband         | lower sideband            |
| lw          | Langdrahtantenne           | long wire antenna         |
| min, mins   | Minute, Minuten            | minute, minutes           |
| mm          | bewegliche Seestation      | maritime mobile           |
| mni         | viel, viele                | many                      |
| msg         | Nachricht, Telegramm       | message                   |
| mtr         | Meter, Meßgerät            | meter                     |
| my          | mein                       | my                        |
| n           | nein, Verneinung           | no, negation              |
| net         | Funknetz                   | net                       |
| nil         | nichts                     | nothing                   |
| no          | nein (auch: Nummer)        | no (number)               |

|            |                                   |                                 |
|------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| nr         | nahe                              | near                            |
| nr         | Nummer                            | number                          |
| nw         | nun, jetzt                        | now                             |
| ob         | alter Junge (vertrauliche Anrede) | old boy                         |
| oc         | alter Knabe (vertrauliche Anrede) | old chap                        |
| ok         | in Ordnung                        | O.K., okay                      |
| om         | Funker (Anrede)                   | old man                         |
| only, only | nur                               | only                            |
| op         | Funker, Operator                  | operator                        |
| ot         | langjähriger Funker, "alter Herr" | oltimer                         |
| output     | Ausgangsleistung                  | output                          |
| ow         | weiblicher Funker, Funkamateuse   | old woman                       |
| pa         | Endstufe                          | power amplifier                 |
| pm         | Nachmittag (post meridiem)        | p.m.                            |
| pse        | bitte                             | please                          |
| psed       | erfreut                           | pleased                         |
| pwr        | Leistung                          | power                           |
| r          | richtig, verstanden               | "roger", right, received        |
| r          | Dezimalkomma (zwischen Zahlen)    | decimal point                   |
| rcvd       | empfangen                         | received                        |
| ref        | Referenz, Bezug, bezüglich        | reference                       |
| rf         | Hochfrequenz                      | radio frequency, high frequency |
| rfi        | Funkstörungen                     | radio frequency interference    |
| rig        | Stationsausrüstung, Funkgerät     | rig, station equipment          |
| rppt       | Bericht                           | report                          |
| rpt        | wiederholen                       | repeat                          |
| rq         | Frage                             | request                         |
| rtty       | Funkfern schreiben                | radio teletype                  |
| rx         | Empfänger                         | receiver                        |

|       |                                   |                            |
|-------|-----------------------------------|----------------------------|
| sae   | adressierter Rückumschlag         | self addressed envelope    |
| sase  | freigemachter adressierter Rück.. | self addressed and stamped |
| sigs  | Signale                           | signals                    |
| sked  | Verabredung                       | schedule                   |
| sn    | bald                              | soon                       |
| sri   | leider                            | sorry                      |
| stn   | Station                           | station                    |
| sum   | etwas, ein wenig                  | some                       |
| sure  | sicher, gewiß                     | sure                       |
| swl   | Kurzwellenhörer                   | short-wave listener        |
| swr   | Stehwellenverhältnis              | standing wave ratio        |
| tcvr  | Sendeempfänger                    | transceiver                |
| temp  | Temperatur                        | temperature                |
| test  | Versuch (auch: Contest-Anruf)     | test                       |
| tfc   | Funkverkehr                       | traffic                    |
| thru  | durch                             | trough                     |
| tk    | danke, Dank                       | thanks                     |
| tmw   | morgen                            | tomorrow                   |
| tnx   | danke, Dank                       | thanks                     |
| trub  | Schwierigkeiten, Störungen        | trouble                    |
| trx   | Sendeempfänger                    | transceiver                |
| tu    | danke                             | thank you                  |
| tx    | Sender                            | transmitter                |
| tx    | Sender                            | transmitter                |
| u     | Sie, Du                           | you                        |
| ufb   | ganz ausgezeichnet                | very fine business         |
| unlis | unlizenziert "Pirat"              | unlicensed                 |
| up    | aufwärts                          | up                         |
| ur    | ihr, dein                         | your                       |
| urs   | die Ihrigen, Deine Familie        | your's                     |

|          |                                 |                            |
|----------|---------------------------------|----------------------------|
| usb      | oberes Seitenbank               | upper Sideband             |
| utc      | koord. Weltzeit (Z-time)        | universal time coordinated |
| v        | “Reihe” “V”, z.B. Warteschleife | v                          |
| vy       | sehr                            | very                       |
| w, watts | Watt (Leistungsangabe)          | watt, watts                |
| wid      | mit                             | with                       |
| wkd      | gearbeitet (mit...)             | worked                     |
| wkg      | ich arbeite (mit...)            | working                    |
| wpm      | Worte pro Minute                | words per minute           |
| wtts     | Watt (Leistungsangabe)          | watts                      |
| wud      | würde                           | would                      |
| wx       | wetter                          | weather                    |
| xcus     | Entschuldigung, entschuldige    | excuse                     |
| xmas     | Weihnachen                      | Christmad                  |
| xmtr     | Sender                          | transmitter                |
| xtal     | Quarz                           | crystal, quartz crystal    |
| xxx      | Dringlichkeitszeichen           | urgency signal             |
| xyl      | Ehefrau                         | ex young lady, wife        |
| yday     | gestern                         | yesterday                  |
| yl       | Fräulein, Frau                  | young lady                 |
| yr, yrs  | Jahr, Jahre                     | year, years                |
| z        | Null-Zeit (UTC)                 | zero-time, z-time          |
|          |                                 |                            |

# Abkürzungen: Unterschied zwischen den Versionen

Versionsgeschichte interaktiv durchsuchen  
VisuellWikitext

**Version vom 12. Februar 2009, 11:16 Uhr**  
**(Quelltext anzeigen)**  
Oe1mcu ([Diskussion](#) | [Beiträge](#))  
← Zum vorherigen Versionsunterschied

**Version vom 2. März 2010, 11:24 Uhr (Quelltext anzeigen)**  
Oe3gsu ([Diskussion](#) | [Beiträge](#))  
Zum nächsten Versionsunterschied →

**Zeile 1:**

[[Kategorie:Morsen]]

[[Kategorie:Digitale\_Betriebsarten]]

Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet.

**Zeile 1:**

[[Kategorie:Morsen]]

[[Kategorie:Digitale\_Betriebsarten]]

+

+ **[[AFU-Pager]]**

Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet.

## Version vom 2. März 2010, 11:24 Uhr

### AFU-Pager

Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet. Die Amateurfunk-Abkürzungen haben ihre Wurzeln zum Großteil in der englischen Sprache. Je besser die Kürzel und auch die Codegruppen beherrscht werden, um so besser und angenehmer wird der Morsetelegrafieverkehr zu gestalten sein. Im Prinzip stellen die Hilfsmittel eine eigene Sprache dar, die internationale Sprache der Funkamateure, die Grenzen und Sprachbarrieren überwindet.

| Kürzel   | Deutsch                   | Englisch            |
|----------|---------------------------|---------------------|
| abt      | ungefähr                  | about               |
| ac       | Wechselstrom (auch Brumm) | alternating current |
| adr      | Anschrift                 | address             |
| agn      | Wieder, nochmals          | again               |
| am       | Vormittag (ante meridiem) | a.m.                |
| ani, any | Irgendein, jemand         | any                 |
| ans      | Antwort                   | answer              |

|         |                             |                         |
|---------|-----------------------------|-------------------------|
| ant     | Antenne                     | antenna                 |
| award   | Amateurfunkdiplom           | award                   |
| awdh    | auf Wiederhören             | -                       |
| awds    | auf Wiedersehen             | -                       |
| bci     | Rundfunkstörungen           | Broadcast interference  |
| bcnu    | Hoffe sie wieder zu treffen | be seeing you           |
| bd      | schlecht                    | bad                     |
| bpm     | Buchstaben pro minute       | -                       |
| btr     | besser                      | better                  |
| bug     | halbautomatische Taste      | semi-automatic key      |
| c       | ja, Bejahung                | yes, affirmation        |
| call    | Rufzeichen, rufen           | call-sign, call         |
| cfm     | bestätige                   | confirm                 |
| cheerio | heil! Tschüß! (Grußwort)    | cheerio                 |
| cld     | gerufen                     | called                  |
| clg     | rufend, ich rufe            | calling                 |
| col     | kollationieren              | collate                 |
| conds   | Ausbreitungsbedingungen     | conditions              |
| condx   | DX-Ausbreitungsbedingungen  | dx-conditions           |
| cpi     | aufnehmen                   | copy                    |
| crd     | Stationskarte, (QSL-Karte)  | card, verification card |
| cs      | Rufzeichen                  | call sign               |
| cuagn   | wir treffen uns wieder      | see you again           |
| cud     | konnte, könnte              | could                   |
| cul     | wir sehen uns wieder        | see you later           |
| cw      | Tastfunk, Morsetelegrafie   | code work               |
| de      | von (vor dem eigenen Rufz.) | from                    |
| dr      | lieber, liebe               | dear                    |
| dwn     | abwärts                     | down                    |
| dx      | große Entfernung, Fernverb. | long distance           |

|       |                         |                                 |
|-------|-------------------------|---------------------------------|
| el    | elemente                | elements                        |
| elbug | elektronische Taste     | electronic key                  |
| ere   | hier                    | here                            |
| es    | und, &                  | and, &                          |
| fb    | ausgezeichnet, prima    | fine business                   |
| fer   | für                     | for                             |
| fm    | von                     | from                            |
| fone  | Telefonie               | telephony                       |
| fer   | für                     | for                             |
| fm    | von                     | from                            |
| fone  | Telefonie               | telephony                       |
| fr    | für                     | for                             |
| frd   | Freund                  | friend                          |
| freq  | Frequenz                | frequency                       |
| ga    | beginnen Sie, anfangen  | go ahead                        |
| ga    | Guten Nachmittag        | good afternoon                  |
| gb    | leben Sie wohl          | good bye                        |
| gd    | Guten Tag!              | good day (nicht GB)             |
| ge    | Guten Abend!            | good evening                    |
| gl    | viel Glück, alles Gute  | good luck                       |
| gld   | erfreut                 | glad                            |
| gm    | Guten Morgen!           | good morning                    |
| gn    | Gute Nacht!             | good night                      |
| gnd   | Erdung, Erdpotential    | ground                          |
| gp    | Ground-Plane Antenne    | ground plane antenna            |
| gud   | gut                     | good                            |
| guhör | kein Empfang (mehr)     | going unable to hear or receive |
| ham   | Funkamateure            | ham                             |
| hf    | Hochfrequenz, Kurzwelle | high frequency                  |

|             |                            |                           |
|-------------|----------------------------|---------------------------|
| hi          | lachen                     | laughing                  |
| hpe         | hoffen                     | hope                      |
| hr          | hier                       | here                      |
| hrd         | gehört                     | heard                     |
| hw?         | wie (werde ich empfangen)? | how?                      |
| hwsat?      | wie finden Sie das?        | how is about that?        |
| i           | ich                        | I                         |
| info, infos | Information, Informationen | information, informations |
| inpt, input | Eingangsleistung           | input                     |
| joke        | Spaß, Witz                 | joke                      |
| knw         | wissen                     | know                      |
| kw          | Kilowatt                   | kilowatt                  |
| ky          | Morsetaste                 | key                       |
| lid         | schlechter Operator        | "lousy incompetent dummy" |
| lis         | lizensiert, Lizenz         | licensed, licence         |
| log         | Station-, Funktagebuch     | log book                  |
| lsn         | hören Sie                  | listen                    |
| ltr         | Brief                      | letter                    |
| lsb         | unteres Seitenband         | lower sideband            |
| lw          | Langdrahtantenne           | long wire antenna         |
| min, mins   | Minute, Minuten            | minute, minutes           |
| mm          | bewegliche Seestation      | maritime mobile           |
| mni         | viel, viele                | many                      |
| msg         | Nachricht, Telegramm       | message                   |
| mtr         | Meter, Meßgerät            | meter                     |
| my          | mein                       | my                        |
| n           | nein, Verneinung           | no, negation              |
| net         | Funknetz                   | net                       |
| nil         | nichts                     | nothing                   |
| no          | nein (auch: Nummer)        | no (number)               |

|            |                                   |                                 |
|------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| nr         | nahe                              | near                            |
| nr         | Nummer                            | number                          |
| nw         | nun, jetzt                        | now                             |
| ob         | alter Junge (vertrauliche Anrede) | old boy                         |
| oc         | alter Knabe (vertrauliche Anrede) | old chap                        |
| ok         | in Ordnung                        | O.K., okay                      |
| om         | Funker (Anrede)                   | old man                         |
| only, only | nur                               | only                            |
| op         | Funker, Operator                  | operator                        |
| ot         | langjähriger Funker, "alter Herr" | oltimer                         |
| output     | Ausgangsleistung                  | output                          |
| ow         | weiblicher Funker, Funkamateuse   | old woman                       |
| pa         | Endstufe                          | power amplifier                 |
| pm         | Nachmittag (post meridiem)        | p.m.                            |
| pse        | bitte                             | please                          |
| psed       | erfreut                           | pleased                         |
| pwr        | Leistung                          | power                           |
| r          | richtig, verstanden               | "roger", right, received        |
| r          | Dezimalkomma (zwischen Zahlen)    | decimal point                   |
| rcvd       | empfangen                         | received                        |
| ref        | Referenz, Bezug, bezüglich        | reference                       |
| rf         | Hochfrequenz                      | radio frequency, high frequency |
| rfi        | Funkstörungen                     | radio frequency interference    |
| rig        | Stationsausrüstung, Funkgerät     | rig, station equipment          |
| rppt       | Bericht                           | report                          |
| rpt        | wiederholen                       | repeat                          |
| rq         | Frage                             | request                         |
| rtty       | Funkfernschreiben                 | radio teletype                  |
| rx         | Empfänger                         | receiver                        |

|       |                                   |                            |
|-------|-----------------------------------|----------------------------|
| sae   | adressierter Rückumschlag         | self addressed envelope    |
| sase  | freigemachter adressierter Rück.. | self addressed and stamped |
| sigs  | Signale                           | signals                    |
| sked  | Verabredung                       | schedule                   |
| sn    | bald                              | soon                       |
| sri   | leider                            | sorry                      |
| stn   | Station                           | station                    |
| sum   | etwas, ein wenig                  | some                       |
| sure  | sicher, gewiß                     | sure                       |
| swl   | Kurzwellenhörer                   | short-wave listener        |
| swr   | Stehwellenverhältnis              | standing wave ratio        |
| tcvr  | Sendeempfänger                    | transceiver                |
| temp  | Temperatur                        | temperature                |
| test  | Versuch (auch: Contest-Anruf)     | test                       |
| tfc   | Funkverkehr                       | traffic                    |
| thru  | durch                             | trough                     |
| tk    | danke, Dank                       | thanks                     |
| tmw   | morgen                            | tomorrow                   |
| tnx   | danke, Dank                       | thanks                     |
| trub  | Schwierigkeiten, Störungen        | trouble                    |
| trx   | Sendeempfänger                    | transceiver                |
| tu    | danke                             | thank you                  |
| tx    | Sender                            | transmitter                |
| tx    | Sender                            | transmitter                |
| u     | Sie, Du                           | you                        |
| ufb   | ganz ausgezeichnet                | very fine business         |
| unlis | unlizenziert "Pirat"              | unlicensed                 |
| up    | aufwärts                          | up                         |
| ur    | ihr, dein                         | your                       |
| urs   | die Ihrigen, Deine Familie        | your's                     |

|          |                                 |                            |
|----------|---------------------------------|----------------------------|
| usb      | oberes Seitenbank               | upper Sideband             |
| utc      | koord. Weltzeit (Z-time)        | universal time coordinated |
| v        | “Reihe” “V”, z.B. Warteschleife | v                          |
| vy       | sehr                            | very                       |
| w, watts | Watt (Leistungsangabe)          | watt, watts                |
| wid      | mit                             | with                       |
| wkd      | gearbeitet (mit...)             | worked                     |
| wkg      | ich arbeite (mit...)            | working                    |
| wpm      | Worte pro Minute                | words per minute           |
| wtts     | Watt (Leistungsangabe)          | watts                      |
| wud      | würde                           | would                      |
| wx       | wetter                          | weather                    |
| xcus     | Entschuldigung, entschuldige    | excuse                     |
| xmas     | Weihnachen                      | Christmad                  |
| xmtr     | Sender                          | transmitter                |
| xtal     | Quarz                           | crystal, quartz crystal    |
| xxx      | Dringlichkeitszeichen           | urgency signal             |
| xyl      | Ehefrau                         | ex young lady, wife        |
| yday     | gestern                         | yesterday                  |
| yl       | Fräulein, Frau                  | young lady                 |
| yr, yrs  | Jahr, Jahre                     | year, years                |
| z        | Null-Zeit (UTC)                 | zero-time, z-time          |
|          |                                 |                            |

## Abkürzungen: Unterschied zwischen den Versionen

Versionsgeschichte interaktiv durchsuchen  
VisuellWikitext

**Version vom 12. Februar 2009, 11:16 Uhr**  
**(Quelltext anzeigen)**  
Oe1mcu ([Diskussion](#) | [Beiträge](#))  
← Zum vorherigen Versionsunterschied

**Version vom 2. März 2010, 11:24 Uhr (Quelltext anzeigen)**  
Oe3gsu ([Diskussion](#) | [Beiträge](#))  
Zum nächsten Versionsunterschied →

**Zeile 1:**

[[Kategorie:Morsen]]

[[Kategorie:Digitale\_Betriebsarten]]

Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet.

**Zeile 1:**

[[Kategorie:Morsen]]

[[Kategorie:Digitale\_Betriebsarten]]

+

+ **[[AFU-Pager]]**

Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet.

### Version vom 2. März 2010, 11:24 Uhr

#### AFU-Pager

Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet. Die Amateurfunk-Abkürzungen haben ihre Wurzeln zum Großteil in der englischen Sprache. Je besser die Kürzel und auch die Codegruppen beherrscht werden, um so besser und angenehmer wird der Morsetelegrafieverkehr zu gestalten sein. Im Prinzip stellen die Hilfsmittel eine eigene Sprache dar, die internationale Sprache der Funkamateure, die Grenzen und Sprachbarrieren überwindet.

| Kürzel   | Deutsch                   | Englisch            |
|----------|---------------------------|---------------------|
| abt      | ungefähr                  | about               |
| ac       | Wechselstrom (auch Brumm) | alternating current |
| adr      | Anschrift                 | address             |
| agn      | Wieder, nochmals          | again               |
| am       | Vormittag (ante meridiem) | a.m.                |
| ani, any | Irgendein, jemand         | any                 |
| ans      | Antwort                   | answer              |

|         |                             |                         |
|---------|-----------------------------|-------------------------|
| ant     | Antenne                     | antenna                 |
| award   | Amateurfunkdiplom           | award                   |
| awdh    | auf Wiederhören             | -                       |
| awds    | auf Wiedersehen             | -                       |
| bci     | Rundfunkstörungen           | Broadcast interference  |
| bcnu    | Hoffe sie wieder zu treffen | be seeing you           |
| bd      | schlecht                    | bad                     |
| bpm     | Buchstaben pro minute       | -                       |
| btr     | besser                      | better                  |
| bug     | halbautomatische Taste      | semi-automatic key      |
| c       | ja, Bejahung                | yes, affirmation        |
| call    | Rufzeichen, rufen           | call-sign, call         |
| cfm     | bestätige                   | confirm                 |
| cheerio | heil! Tschüß! (Grußwort)    | cheerio                 |
| cld     | gerufen                     | called                  |
| clg     | rufend, ich rufe            | calling                 |
| col     | kollationieren              | collate                 |
| conds   | Ausbreitungsbedingungen     | conditions              |
| condx   | DX-Ausbreitungsbedingungen  | dx-conditions           |
| cpi     | aufnehmen                   | copy                    |
| crd     | Stationskarte, (QSL-Karte)  | card, verification card |
| cs      | Rufzeichen                  | call sign               |
| cuagn   | wir treffen uns wieder      | see you again           |
| cud     | konnte, könnte              | could                   |
| cul     | wir sehen uns wieder        | see you later           |
| cw      | Tastfunk, Morsetelegrafie   | code work               |
| de      | von (vor dem eigenen Rufz.) | from                    |
| dr      | lieber, liebe               | dear                    |
| dwn     | abwärts                     | down                    |
| dx      | große Entfernung, Fernverb. | long distance           |

|       |                         |                                 |
|-------|-------------------------|---------------------------------|
| el    | elemente                | elements                        |
| elbug | elektronische Taste     | electronic key                  |
| ere   | hier                    | here                            |
| es    | und, &                  | and, &                          |
| fb    | ausgezeichnet, prima    | fine business                   |
| fer   | für                     | for                             |
| fm    | von                     | from                            |
| fone  | Telefonie               | telephony                       |
| fer   | für                     | for                             |
| fm    | von                     | from                            |
| fone  | Telefonie               | telephony                       |
| fr    | für                     | for                             |
| frd   | Freund                  | friend                          |
| freq  | Frequenz                | frequency                       |
| ga    | beginnen Sie, anfangen  | go ahead                        |
| ga    | Guten Nachmittag        | good afternoon                  |
| gb    | leben Sie wohl          | good bye                        |
| gd    | Guten Tag!              | good day (nicht GB)             |
| ge    | Guten Abend!            | good evening                    |
| gl    | viel Glück, alles Gute  | good luck                       |
| gld   | erfreut                 | glad                            |
| gm    | Guten Morgen!           | good morning                    |
| gn    | Gute Nacht!             | good night                      |
| gnd   | Erdung, Erdpotential    | ground                          |
| gp    | Ground-Plane Antenne    | ground plane antenna            |
| gud   | gut                     | good                            |
| guhör | kein Empfang (mehr)     | going unable to hear or receive |
| ham   | Funkamateure            | ham                             |
| hf    | Hochfrequenz, Kurzwelle | high frequency                  |

|             |                            |                           |
|-------------|----------------------------|---------------------------|
| hi          | lachen                     | laughing                  |
| hpe         | hoffen                     | hope                      |
| hr          | hier                       | here                      |
| hrd         | gehört                     | heard                     |
| hw?         | wie (werde ich empfangen)? | how?                      |
| hwsat?      | wie finden Sie das?        | how is about that?        |
| i           | ich                        | I                         |
| info, infos | Information, Informationen | information, informations |
| inpt, input | Eingangsleistung           | input                     |
| joke        | Spaß, Witz                 | joke                      |
| knw         | wissen                     | know                      |
| kw          | Kilowatt                   | kilowatt                  |
| ky          | Morsetaste                 | key                       |
| lid         | schlechter Operator        | "lousy incompetent dummy" |
| lis         | lizensiert, Lizenz         | licensed, licence         |
| log         | Station-, Funktagebuch     | log book                  |
| lsn         | hören Sie                  | listen                    |
| ltr         | Brief                      | letter                    |
| lsb         | unteres Seitenband         | lower sideband            |
| lw          | Langdrahtantenne           | long wire antenna         |
| min, mins   | Minute, Minuten            | minute, minutes           |
| mm          | bewegliche Seestation      | maritime mobile           |
| mni         | viel, viele                | many                      |
| msg         | Nachricht, Telegramm       | message                   |
| mtr         | Meter, Meßgerät            | meter                     |
| my          | mein                       | my                        |
| n           | nein, Verneinung           | no, negation              |
| net         | Funknetz                   | net                       |
| nil         | nichts                     | nothing                   |
| no          | nein (auch: Nummer)        | no (number)               |

|            |                                   |                                 |
|------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| nr         | nahe                              | near                            |
| nr         | Nummer                            | number                          |
| nw         | nun, jetzt                        | now                             |
| ob         | alter Junge (vertrauliche Anrede) | old boy                         |
| oc         | alter Knabe (vertrauliche Anrede) | old chap                        |
| ok         | in Ordnung                        | O.K., okay                      |
| om         | Funker (Anrede)                   | old man                         |
| only, only | nur                               | only                            |
| op         | Funker, Operator                  | operator                        |
| ot         | langjähriger Funker, "alter Herr" | oltimer                         |
| output     | Ausgangsleistung                  | output                          |
| ow         | weiblicher Funker, Funkamateuse   | old woman                       |
| pa         | Endstufe                          | power amplifier                 |
| pm         | Nachmittag (post meridiem)        | p.m.                            |
| pse        | bitte                             | please                          |
| psed       | erfreut                           | pleased                         |
| pwr        | Leistung                          | power                           |
| r          | richtig, verstanden               | "roger", right, received        |
| r          | Dezimalkomma (zwischen Zahlen)    | decimal point                   |
| rcvd       | empfangen                         | received                        |
| ref        | Referenz, Bezug, bezüglich        | reference                       |
| rf         | Hochfrequenz                      | radio frequency, high frequency |
| rfi        | Funkstörungen                     | radio frequency interference    |
| rig        | Stationsausrüstung, Funkgerät     | rig, station equipment          |
| rppt       | Bericht                           | report                          |
| rpt        | wiederholen                       | repeat                          |
| rq         | Frage                             | request                         |
| rtty       | Funkfern schreiben                | radio teletype                  |
| rx         | Empfänger                         | receiver                        |

|       |                                   |                            |
|-------|-----------------------------------|----------------------------|
| sae   | adressierter Rückumschlag         | self addressed envelope    |
| sase  | freigemachter adressierter Rück.. | self addressed and stamped |
| sigs  | Signale                           | signals                    |
| sked  | Verabredung                       | schedule                   |
| sn    | bald                              | soon                       |
| sri   | leider                            | sorry                      |
| stn   | Station                           | station                    |
| sum   | etwas, ein wenig                  | some                       |
| sure  | sicher, gewiß                     | sure                       |
| swl   | Kurzwellenhörer                   | short-wave listener        |
| swr   | Stehwellenverhältnis              | standing wave ratio        |
| tcvr  | Sendeempfänger                    | transceiver                |
| temp  | Temperatur                        | temperature                |
| test  | Versuch (auch: Contest-Anruf)     | test                       |
| tfc   | Funkverkehr                       | traffic                    |
| thru  | durch                             | trough                     |
| tk    | danke, Dank                       | thanks                     |
| tmw   | morgen                            | tomorrow                   |
| tnx   | danke, Dank                       | thanks                     |
| trub  | Schwierigkeiten, Störungen        | trouble                    |
| trx   | Sendeempfänger                    | transceiver                |
| tu    | danke                             | thank you                  |
| tx    | Sender                            | transmitter                |
| tx    | Sender                            | transmitter                |
| u     | Sie, Du                           | you                        |
| ufb   | ganz ausgezeichnet                | very fine business         |
| unlis | unlizenziert "Pirat"              | unlicensed                 |
| up    | aufwärts                          | up                         |
| ur    | ihr, dein                         | your                       |
| urs   | die Ihrigen, Deine Familie        | your's                     |

|          |                                 |                            |
|----------|---------------------------------|----------------------------|
| usb      | oberes Seitenbank               | upper Sideband             |
| utc      | koord. Weltzeit (Z-time)        | universal time coordinated |
| v        | “Reihe” “V”, z.B. Warteschleife | v                          |
| vy       | sehr                            | very                       |
| w, watts | Watt (Leistungsangabe)          | watt, watts                |
| wid      | mit                             | with                       |
| wkd      | gearbeitet (mit...)             | worked                     |
| wkg      | ich arbeite (mit...)            | working                    |
| wpm      | Worte pro Minute                | words per minute           |
| wtts     | Watt (Leistungsangabe)          | watts                      |
| wud      | würde                           | would                      |
| wx       | wetter                          | weather                    |
| xcus     | Entschuldigung, entschuldige    | excuse                     |
| xmas     | Weihnachen                      | Christmad                  |
| xmtr     | Sender                          | transmitter                |
| xtal     | Quarz                           | crystal, quartz crystal    |
| xxx      | Dringlichkeitszeichen           | urgency signal             |
| xyl      | Ehefrau                         | ex young lady, wife        |
| yday     | gestern                         | yesterday                  |
| yl       | Fräulein, Frau                  | young lady                 |
| yr, yrs  | Jahr, Jahre                     | year, years                |
| z        | Null-Zeit (UTC)                 | zero-time, z-time          |
|          |                                 |                            |

## Abkürzungen: Unterschied zwischen den Versionen

[Versionsgeschichte interaktiv durchsuchen](#)  
[Visuell Wikitext](#)

**Version vom 12. Februar 2009, 11:16 Uhr**  
**(Quelltext anzeigen)**  
[Oe1mcu](#) ([Diskussion](#) | [Beiträge](#))  
[← Zum vorherigen Versionsunterschied](#)

**Version vom 2. März 2010, 11:24 Uhr (Quelltext anzeigen)**  
[Oe3gsu](#) ([Diskussion](#) | [Beiträge](#))  
[Zum nächsten Versionsunterschied →](#)

|                                                                                                                       |                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zeile 1:</b>                                                                                                       | <b>Zeile 1:</b>                                                                                                       |
| <div>[[Kategorie:Morsen]]</div>                                                                                       | <div>[[Kategorie:Morsen]]</div>                                                                                       |
| <div>[[Kategorie:Digitale_Betriebsarten]]</div>                                                                       | <div>[[Kategorie:Digitale_Betriebsarten]]</div>                                                                       |
|                                                                                                                       | <div>+</div>                                                                                                          |
|                                                                                                                       | <div>+</div>                                                                                                          |
|                                                                                                                       | <div>[[AFU-Pager]]</div>                                                                                              |
| <div></div>                                                                                                           | <div></div>                                                                                                           |
| <div>Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet.</div> | <div>Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet.</div> |

### Version vom 2. März 2010, 11:24 Uhr

#### AFU-Pager

Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet. Die Amateurfunk-Abkürzungen haben ihre Wurzeln zum Großteil in der englischen Sprache. Je besser die Kürzel und auch die Codegruppen beherrscht werden, um so besser und angenehmer wird der Morsetelegrafieverkehr zu gestalten sein. Im Prinzip stellen die Hilfsmittel eine eigene Sprache dar, die internationale Sprache der Funkamateure, die Grenzen und Sprachbarrieren überwindet.

| Kürzel   | Deutsch                   | Englisch            |
|----------|---------------------------|---------------------|
| abt      | ungefähr                  | about               |
| ac       | Wechselstrom (auch Brumm) | alternating current |
| adr      | Anschrift                 | address             |
| agn      | Wieder, nochmals          | again               |
| am       | Vormittag (ante meridiem) | a.m.                |
| ani, any | Irgendein, jemand         | any                 |
| ans      | Antwort                   | answer              |

|         |                             |                         |
|---------|-----------------------------|-------------------------|
| ant     | Antenne                     | antenna                 |
| award   | Amateurfunkdiplom           | award                   |
| awdh    | auf Wiederhören             | -                       |
| awds    | auf Wiedersehen             | -                       |
| bci     | Rundfunkstörungen           | Broadcast interference  |
| bcnu    | Hoffe sie wieder zu treffen | be seeing you           |
| bd      | schlecht                    | bad                     |
| bpm     | Buchstaben pro minute       | -                       |
| btr     | besser                      | better                  |
| bug     | halbautomatische Taste      | semi-automatic key      |
| c       | ja, Bejahung                | yes, affirmation        |
| call    | Rufzeichen, rufen           | call-sign, call         |
| cfm     | bestätige                   | confirm                 |
| cheerio | heil! Tschüß! (Grußwort)    | cheerio                 |
| cld     | gerufen                     | called                  |
| clg     | rufend, ich rufe            | calling                 |
| col     | kollationieren              | collate                 |
| conds   | Ausbreitungsbedingungen     | conditions              |
| condx   | DX-Ausbreitungsbedingungen  | dx-conditions           |
| cpi     | aufnehmen                   | copy                    |
| crd     | Stationskarte, (QSL-Karte)  | card, verification card |
| cs      | Rufzeichen                  | call sign               |
| cuagn   | wir treffen uns wieder      | see you again           |
| cud     | konnte, könnte              | could                   |
| cul     | wir sehen uns wieder        | see you later           |
| cw      | Tastfunk, Morsetelegrafie   | code work               |
| de      | von (vor dem eigenen Rufz.) | from                    |
| dr      | lieber, liebe               | dear                    |
| dwn     | abwärts                     | down                    |
| dx      | große Entfernung, Fernverb. | long distance           |

|       |                         |                                 |
|-------|-------------------------|---------------------------------|
| el    | elemente                | elements                        |
| elbug | elektronische Taste     | electronic key                  |
| ere   | hier                    | here                            |
| es    | und, &                  | and, &                          |
| fb    | ausgezeichnet, prima    | fine business                   |
| fer   | für                     | for                             |
| fm    | von                     | from                            |
| fone  | Telefonie               | telephony                       |
| fer   | für                     | for                             |
| fm    | von                     | from                            |
| fone  | Telefonie               | telephony                       |
| fr    | für                     | for                             |
| frd   | Freund                  | friend                          |
| freq  | Frequenz                | frequency                       |
| ga    | beginnen Sie, anfangen  | go ahead                        |
| ga    | Guten Nachmittag        | good afternoon                  |
| gb    | leben Sie wohl          | good bye                        |
| gd    | Guten Tag!              | good day (nicht GB)             |
| ge    | Guten Abend!            | good evening                    |
| gl    | viel Glück, alles Gute  | good luck                       |
| gld   | erfreut                 | glad                            |
| gm    | Guten Morgen!           | good morning                    |
| gn    | Gute Nacht!             | good night                      |
| gnd   | Erdung, Erdpotential    | ground                          |
| gp    | Ground-Plane Antenne    | ground plane antenna            |
| gud   | gut                     | good                            |
| guhör | kein Empfang (mehr)     | going unable to hear or receive |
| ham   | Funkamateure            | ham                             |
| hf    | Hochfrequenz, Kurzwelle | high frequency                  |

|             |                            |                           |
|-------------|----------------------------|---------------------------|
| hi          | lachen                     | laughing                  |
| hpe         | hoffen                     | hope                      |
| hr          | hier                       | here                      |
| hrd         | gehört                     | heard                     |
| hw?         | wie (werde ich empfangen)? | how?                      |
| hwsat?      | wie finden Sie das?        | how is about that?        |
| i           | ich                        | I                         |
| info, infos | Information, Informationen | information, informations |
| inpt, input | Eingangsleistung           | input                     |
| joke        | Spaß, Witz                 | joke                      |
| knw         | wissen                     | know                      |
| kw          | Kilowatt                   | kilowatt                  |
| ky          | Morsetaste                 | key                       |
| lid         | schlechter Operator        | "lousy incompetent dummy" |
| lis         | lizensiert, Lizenz         | licensed, licence         |
| log         | Station-, Funktagebuch     | log book                  |
| lsn         | hören Sie                  | listen                    |
| ltr         | Brief                      | letter                    |
| lsb         | unteres Seitenband         | lower sideband            |
| lw          | Langdrahtantenne           | long wire antenna         |
| min, mins   | Minute, Minuten            | minute, minutes           |
| mm          | bewegliche Seestation      | maritime mobile           |
| mni         | viel, viele                | many                      |
| msg         | Nachricht, Telegramm       | message                   |
| mtr         | Meter, Meßgerät            | meter                     |
| my          | mein                       | my                        |
| n           | nein, Verneinung           | no, negation              |
| net         | Funknetz                   | net                       |
| nil         | nichts                     | nothing                   |
| no          | nein (auch: Nummer)        | no (number)               |

|            |                                   |                                 |
|------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| nr         | nahe                              | near                            |
| nr         | Nummer                            | number                          |
| nw         | nun, jetzt                        | now                             |
| ob         | alter Junge (vertrauliche Anrede) | old boy                         |
| oc         | alter Knabe (vertrauliche Anrede) | old chap                        |
| ok         | in Ordnung                        | O.K., okay                      |
| om         | Funker (Anrede)                   | old man                         |
| only, only | nur                               | only                            |
| op         | Funker, Operator                  | operator                        |
| ot         | langjähriger Funker, "alter Herr" | oltimer                         |
| output     | Ausgangsleistung                  | output                          |
| ow         | weiblicher Funker, Funkamateuse   | old woman                       |
| pa         | Endstufe                          | power amplifier                 |
| pm         | Nachmittag (post meridiem)        | p.m.                            |
| pse        | bitte                             | please                          |
| psed       | erfreut                           | pleased                         |
| pwr        | Leistung                          | power                           |
| r          | richtig, verstanden               | "roger", right, received        |
| r          | Dezimalkomma (zwischen Zahlen)    | decimal point                   |
| rcvd       | empfangen                         | received                        |
| ref        | Referenz, Bezug, bezüglich        | reference                       |
| rf         | Hochfrequenz                      | radio frequency, high frequency |
| rfi        | Funkstörungen                     | radio frequency interference    |
| rig        | Stationsausrüstung, Funkgerät     | rig, station equipment          |
| rppt       | Bericht                           | report                          |
| rpt        | wiederholen                       | repeat                          |
| rq         | Frage                             | request                         |
| rtty       | Funkfern schreiben                | radio teletype                  |
| rx         | Empfänger                         | receiver                        |

|       |                                   |                            |
|-------|-----------------------------------|----------------------------|
| sae   | adressierter Rückumschlag         | self addressed envelope    |
| sase  | freigemachter adressierter Rück.. | self addressed and stamped |
| sigs  | Signale                           | signals                    |
| sked  | Verabredung                       | schedule                   |
| sn    | bald                              | soon                       |
| sri   | leider                            | sorry                      |
| stn   | Station                           | station                    |
| sum   | etwas, ein wenig                  | some                       |
| sure  | sicher, gewiß                     | sure                       |
| swl   | Kurzwellenhörer                   | short-wave listener        |
| swr   | Stehwellenverhältnis              | standing wave ratio        |
| tcvr  | Sendeempfänger                    | transceiver                |
| temp  | Temperatur                        | temperature                |
| test  | Versuch (auch: Contest-Anruf)     | test                       |
| tfc   | Funkverkehr                       | traffic                    |
| thru  | durch                             | trough                     |
| tk    | danke, Dank                       | thanks                     |
| tmw   | morgen                            | tomorrow                   |
| tnx   | danke, Dank                       | thanks                     |
| trub  | Schwierigkeiten, Störungen        | trouble                    |
| trx   | Sendeempfänger                    | transceiver                |
| tu    | danke                             | thank you                  |
| tx    | Sender                            | transmitter                |
| tx    | Sender                            | transmitter                |
| u     | Sie, Du                           | you                        |
| ufb   | ganz ausgezeichnet                | very fine business         |
| unlis | unlizenziert "Pirat"              | unlicensed                 |
| up    | aufwärts                          | up                         |
| ur    | ihr, dein                         | your                       |
| urs   | die Ihrigen, Deine Familie        | your's                     |

|          |                                 |                            |
|----------|---------------------------------|----------------------------|
| usb      | oberes Seitenbank               | upper Sideband             |
| utc      | koord. Weltzeit (Z-time)        | universal time coordinated |
| v        | “Reihe” “V”, z.B. Warteschleife | v                          |
| vy       | sehr                            | very                       |
| w, watts | Watt (Leistungsangabe)          | watt, watts                |
| wid      | mit                             | with                       |
| wkd      | gearbeitet (mit...)             | worked                     |
| wkg      | ich arbeite (mit...)            | working                    |
| wpm      | Worte pro Minute                | words per minute           |
| wtts     | Watt (Leistungsangabe)          | watts                      |
| wud      | würde                           | would                      |
| wx       | wetter                          | weather                    |
| xcus     | Entschuldigung, entschuldige    | excuse                     |
| xmas     | Weihnachen                      | Christmad                  |
| xmtr     | Sender                          | transmitter                |
| xtal     | Quarz                           | crystal, quartz crystal    |
| xxx      | Dringlichkeitszeichen           | urgency signal             |
| xyl      | Ehefrau                         | ex young lady, wife        |
| yday     | gestern                         | yesterday                  |
| yl       | Fräulein, Frau                  | young lady                 |
| yr, yrs  | Jahr, Jahre                     | year, years                |
| z        | Null-Zeit (UTC)                 | zero-time, z-time          |
|          |                                 |                            |

## Abkürzungen: Unterschied zwischen den Versionen

[Versionsgeschichte interaktiv durchsuchen](#)  
[Visuell Wikitext](#)

**Version vom 12. Februar 2009, 11:16 Uhr**  
**(Quelltext anzeigen)**

[Oe1mcu](#) ([Diskussion](#) | [Beiträge](#))  
[← Zum vorherigen Versionsunterschied](#)

**Zeile 1:**

[[Kategorie:Morsen]]

[[Kategorie:Digitale\_Betriebsarten]]

Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet.

**Version vom 2. März 2010, 11:24 Uhr (Quelltext anzeigen)**

[Oe3gsu](#) ([Diskussion](#) | [Beiträge](#))  
[Zum nächsten Versionsunterschied →](#)

**Zeile 1:**

[[Kategorie:Morsen]]

[[Kategorie:Digitale\_Betriebsarten]]

+

+

[[AFU-Pager]]

Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet.

### Version vom 2. März 2010, 11:24 Uhr

#### AFU-Pager

Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet. Die Amateurfunk-Abkürzungen haben ihre Wurzeln zum Großteil in der englischen Sprache. Je besser die Kürzel und auch die Codegruppen beherrscht werden, um so besser und angenehmer wird der Morsetelegrafieverkehr zu gestalten sein. Im Prinzip stellen die Hilfsmittel eine eigene Sprache dar, die internationale Sprache der Funkamateure, die Grenzen und Sprachbarrieren überwindet.

| Kürzel   | Deutsch                   | Englisch            |
|----------|---------------------------|---------------------|
| abt      | ungefähr                  | about               |
| ac       | Wechselstrom (auch Brumm) | alternating current |
| adr      | Anschrift                 | address             |
| agn      | Wieder, nochmals          | again               |
| am       | Vormittag (ante meridiem) | a.m.                |
| ani, any | Irgendein, jemand         | any                 |
| ans      | Antwort                   | answer              |

|         |                             |                         |
|---------|-----------------------------|-------------------------|
| ant     | Antenne                     | antenna                 |
| award   | Amateurfunkdiplom           | award                   |
| awdh    | auf Wiederhören             | -                       |
| awds    | auf Wiedersehen             | -                       |
| bci     | Rundfunkstörungen           | Broadcast interference  |
| bcnu    | Hoffe sie wieder zu treffen | be seeing you           |
| bd      | schlecht                    | bad                     |
| bpm     | Buchstaben pro minute       | -                       |
| btr     | besser                      | better                  |
| bug     | halbautomatische Taste      | semi-automatic key      |
| c       | ja, Bejahung                | yes, affirmation        |
| call    | Rufzeichen, rufen           | call-sign, call         |
| cfm     | bestätige                   | confirm                 |
| cheerio | heil! Tschüß! (Grußwort)    | cheerio                 |
| cld     | gerufen                     | called                  |
| clg     | rufend, ich rufe            | calling                 |
| col     | kollationieren              | collate                 |
| conds   | Ausbreitungsbedingungen     | conditions              |
| condx   | DX-Ausbreitungsbedingungen  | dx-conditions           |
| cpi     | aufnehmen                   | copy                    |
| crd     | Stationskarte, (QSL-Karte)  | card, verification card |
| cs      | Rufzeichen                  | call sign               |
| cuagn   | wir treffen uns wieder      | see you again           |
| cud     | konnte, könnte              | could                   |
| cul     | wir sehen uns wieder        | see you later           |
| cw      | Tastfunk, Morsetelegrafie   | code work               |
| de      | von (vor dem eigenen Rufz.) | from                    |
| dr      | lieber, liebe               | dear                    |
| dwn     | abwärts                     | down                    |
| dx      | große Entfernung, Fernverb. | long distance           |

|       |                         |                                 |
|-------|-------------------------|---------------------------------|
| el    | elemente                | elements                        |
| elbug | elektronische Taste     | electronic key                  |
| ere   | hier                    | here                            |
| es    | und, &                  | and, &                          |
| fb    | ausgezeichnet, prima    | fine business                   |
| fer   | für                     | for                             |
| fm    | von                     | from                            |
| fone  | Telefonie               | telephony                       |
| fer   | für                     | for                             |
| fm    | von                     | from                            |
| fone  | Telefonie               | telephony                       |
| fr    | für                     | for                             |
| frd   | Freund                  | friend                          |
| freq  | Frequenz                | frequency                       |
| ga    | beginnen Sie, anfangen  | go ahead                        |
| ga    | Guten Nachmittag        | good afternoon                  |
| gb    | leben Sie wohl          | good bye                        |
| gd    | Guten Tag!              | good day (nicht GB)             |
| ge    | Guten Abend!            | good evening                    |
| gl    | viel Glück, alles Gute  | good luck                       |
| gld   | erfreut                 | glad                            |
| gm    | Guten Morgen!           | good morning                    |
| gn    | Gute Nacht!             | good night                      |
| gnd   | Erdung, Erdpotential    | ground                          |
| gp    | Ground-Plane Antenne    | ground plane antenna            |
| gud   | gut                     | good                            |
| guhor | kein Empfang (mehr)     | going unable to hear or receive |
| ham   | Funkamateure            | ham                             |
| hf    | Hochfrequenz, Kurzwelle | high frequency                  |

|             |                            |                           |
|-------------|----------------------------|---------------------------|
| hi          | lachen                     | laughing                  |
| hpe         | hoffen                     | hope                      |
| hr          | hier                       | here                      |
| hrd         | gehört                     | heard                     |
| hw?         | wie (werde ich empfangen)? | how?                      |
| hwsat?      | wie finden Sie das?        | how is about that?        |
| i           | ich                        | I                         |
| info, infos | Information, Informationen | information, informations |
| inpt, input | Eingangsleistung           | input                     |
| joke        | Spaß, Witz                 | joke                      |
| knw         | wissen                     | know                      |
| kw          | Kilowatt                   | kilowatt                  |
| ky          | Morsetaste                 | key                       |
| lid         | schlechter Operator        | "lousy incompetent dummy" |
| lis         | lizensiert, Lizenz         | licensed, licence         |
| log         | Station-, Funktagebuch     | log book                  |
| lsn         | hören Sie                  | listen                    |
| ltr         | Brief                      | letter                    |
| lsb         | unteres Seitenband         | lower sideband            |
| lw          | Langdrahtantenne           | long wire antenna         |
| min, mins   | Minute, Minuten            | minute, minutes           |
| mm          | bewegliche Seestation      | maritime mobile           |
| mni         | viel, viele                | many                      |
| msg         | Nachricht, Telegramm       | message                   |
| mtr         | Meter, Meßgerät            | meter                     |
| my          | mein                       | my                        |
| n           | nein, Verneinung           | no, negation              |
| net         | Funknetz                   | net                       |
| nil         | nichts                     | nothing                   |
| no          | nein (auch: Nummer)        | no (number)               |

|            |                                   |                                 |
|------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| nr         | nahe                              | near                            |
| nr         | Nummer                            | number                          |
| nw         | nun, jetzt                        | now                             |
| ob         | alter Junge (vertrauliche Anrede) | old boy                         |
| oc         | alter Knabe (vertrauliche Anrede) | old chap                        |
| ok         | in Ordnung                        | O.K., okay                      |
| om         | Funker (Anrede)                   | old man                         |
| only, only | nur                               | only                            |
| op         | Funker, Operator                  | operator                        |
| ot         | langjähriger Funker, "alter Herr" | oltimer                         |
| output     | Ausgangsleistung                  | output                          |
| ow         | weiblicher Funker, Funkamateuse   | old woman                       |
| pa         | Endstufe                          | power amplifier                 |
| pm         | Nachmittag (post meridiem)        | p.m.                            |
| pse        | bitte                             | please                          |
| psed       | erfreut                           | pleased                         |
| pwr        | Leistung                          | power                           |
| r          | richtig, verstanden               | "roger", right, received        |
| r          | Dezimalkomma (zwischen Zahlen)    | decimal point                   |
| rcvd       | empfangen                         | received                        |
| ref        | Referenz, Bezug, bezüglich        | reference                       |
| rf         | Hochfrequenz                      | radio frequency, high frequency |
| rfi        | Funkstörungen                     | radio frequency interference    |
| rig        | Stationsausrüstung, Funkgerät     | rig, station equipment          |
| rppt       | Bericht                           | report                          |
| rpt        | wiederholen                       | repeat                          |
| rq         | Frage                             | request                         |
| rtty       | Funkfern schreiben                | radio teletype                  |
| rx         | Empfänger                         | receiver                        |

|       |                                   |                            |
|-------|-----------------------------------|----------------------------|
| sae   | adressierter Rückumschlag         | self addressed envelope    |
| sase  | freigemachter adressierter Rück.. | self addressed and stamped |
| sigs  | Signale                           | signals                    |
| sked  | Verabredung                       | schedule                   |
| sn    | bald                              | soon                       |
| sri   | leider                            | sorry                      |
| stn   | Station                           | station                    |
| sum   | etwas, ein wenig                  | some                       |
| sure  | sicher, gewiß                     | sure                       |
| swl   | Kurzwellenhörer                   | short-wave listener        |
| swr   | Stehwellenverhältnis              | standing wave ratio        |
| tcvr  | Sendeempfänger                    | transceiver                |
| temp  | Temperatur                        | temperature                |
| test  | Versuch (auch: Contest-Anruf)     | test                       |
| tfc   | Funkverkehr                       | traffic                    |
| thru  | durch                             | trough                     |
| tk    | danke, Dank                       | thanks                     |
| tmw   | morgen                            | tomorrow                   |
| tnx   | danke, Dank                       | thanks                     |
| trub  | Schwierigkeiten, Störungen        | trouble                    |
| trx   | Sendeempfänger                    | transceiver                |
| tu    | danke                             | thank you                  |
| tx    | Sender                            | transmitter                |
| tx    | Sender                            | transmitter                |
| u     | Sie, Du                           | you                        |
| ufb   | ganz ausgezeichnet                | very fine business         |
| unlis | unlizenziert "Pirat"              | unlicensed                 |
| up    | aufwärts                          | up                         |
| ur    | ihr, dein                         | your                       |
| urs   | die Ihrigen, Deine Familie        | your's                     |

|          |                                 |                            |
|----------|---------------------------------|----------------------------|
| usb      | oberes Seitenbank               | upper Sideband             |
| utc      | koord. Weltzeit (Z-time)        | universal time coordinated |
| v        | “Reihe” “V”, z.B. Warteschleife | v                          |
| vy       | sehr                            | very                       |
| w, watts | Watt (Leistungsangabe)          | watt, watts                |
| wid      | mit                             | with                       |
| wkd      | gearbeitet (mit...)             | worked                     |
| wkg      | ich arbeite (mit...)            | working                    |
| wpm      | Worte pro Minute                | words per minute           |
| wtts     | Watt (Leistungsangabe)          | watts                      |
| wud      | würde                           | would                      |
| wx       | wetter                          | weather                    |
| xcus     | Entschuldigung, entschuldige    | excuse                     |
| xmas     | Weihnachen                      | Christmad                  |
| xmtr     | Sender                          | transmitter                |
| xtal     | Quarz                           | crystal, quartz crystal    |
| xxx      | Dringlichkeitszeichen           | urgency signal             |
| xyl      | Ehefrau                         | ex young lady, wife        |
| yday     | gestern                         | yesterday                  |
| yl       | Fräulein, Frau                  | young lady                 |
| yr, yrs  | Jahr, Jahre                     | year, years                |
| z        | Null-Zeit (UTC)                 | zero-time, z-time          |
|          |                                 |                            |